



**Mini Vibrador
Mini-Vibrator
H3VH-1000
Manual de Operación, Mantenimiento y
Partes
Operation, Maintenance & Parts
Manual**



ES: Este manual contiene instrucciones técnicas en español e inglés para garantizar el uso seguro y eficiente del equipo conforme a normativas del mercado norteamericano.

EN: This manual contains technical instructions in Spanish and English to ensure safe and efficient operation in compliance with North American market regulations.

H3VH-1000-2026-A

I. APLICACIÓN / APPLICATION	3
II. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS	3
III. OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO / OPERATION AND MAINTENANCE	3
IV. LISTA DE PIEZAS / PARTS LIST	4



AVISO / WARNING

Para reducir el riesgo de lesiones, todos los operadores y el personal de mantenimiento deben leer y comprender estas instrucciones antes de operar, cambiar accesorios o realizar mantenimiento en equipos eléctricos. Estas instrucciones no abarcan todas las situaciones posibles. Toda persona que utilice mantenga o trabaje cerca de este equipo debe tener cuidado.

To reduce the risk of injury, all operators and maintenance personnel must read and understand these instructions before operating, changing accessories, or performing maintenance on power equipment. These instructions do not cover all possible situations. Anyone who uses, maintains, or works near this equipment must exercise caution.

REGLAS PARA UNA OPERACIÓN SEGURA / RULES FOR SAFE OPERATION



ADVERTENCIA / WARNING

No seguir las instrucciones de este manual puede causar lesiones graves o incluso la muerte. Este equipo debe ser operado únicamente por personal capacitado y calificado. Este equipo es exclusivamente para uso industrial. Las siguientes pautas de seguridad siempre deben tenerse en cuenta al operar estos cortadores de concreto.

Failure to follow the instructions in this manual may result in serious injury or even death. This equipment must be operated only by trained and qualified personnel. This equipment is intended exclusively for industrial use.

The following safety guidelines must always be observed when operating these concrete cutters.

1- APLICACIÓN / APPLICATION

Se aplica para compactar productos de concreto y construcciones de vaciado de concreto con diversos tipos de barras de refuerzo, eliminar burbujas de aire en el concreto y aumentar la intensidad del elemento de concreto. Es particularmente útil en trabajos a gran altura sobre el suelo. / *It is applied to tamp concrete products and concrete pouring construction with various kinds of reinforcing bars, clear up spiracle in concrete and offer intensity of concrete member. It is particularly useful in high-above-the-ground work.*

2- ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATIONS

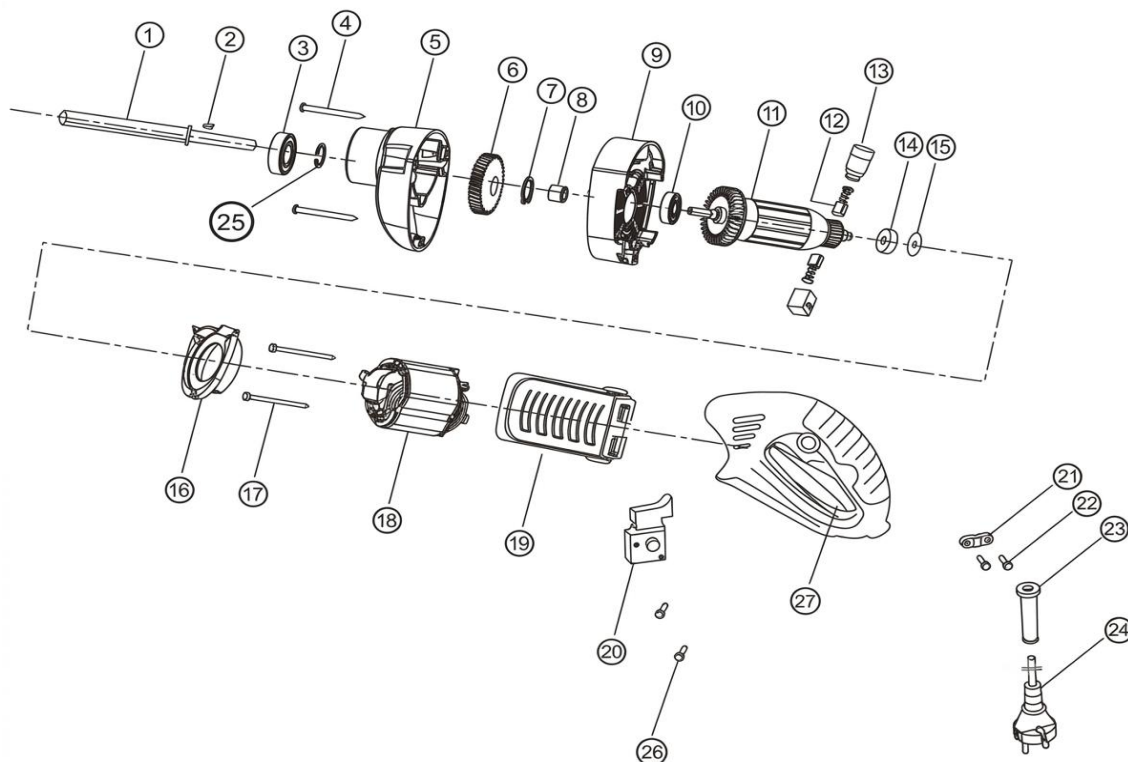
Modelo / Model	H3VH-1000
Potencia (W) / Power	1 kW
Fase / Phase	Monofásica
Voltaje / Voltage	110 V
Frecuencia nominal / rated Frequency	50 Hz, 60 Hz

3- OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO / OPERATION AND MAINTENANCE

- 1- Antes de operar, verifique que el motor del vibrador y el vibrador de concreto estén en buen estado. / *Before operate, pls check vibrator motor and concrete vibrator are in good status.*
- 2- Antes de operar, asegúrese de que el motor eléctrico y el vibrador de concreto estén fijados correctamente. / *Before operate, please assure electric motor and concrete vibrator are fixed properly.*
- 3- No permita que el agua o el concreto ingresen al vibrador y dañen la máquina. / *Do not let water and concrete get into vibrator and damage the machine.*
- 4- No mueva la máquina tirando del cable cuando esté en funcionamiento y no permita que el cable sea cortado o pinchado para evitar lesiones personales o accidentes mortales por fugas de corriente. / *Do not move the machine through drawing cable wire when it is working and do not let cable wire be cut and pricked in avoid of personal injury and death accident caused by creepage.*
- 5- No apague ni corte el suministro eléctrico cuando el vibrador esté compactando concreto, ya que el vibrador podría quedar atrapado en el concreto y ser difícil de extraer debido al cese de la vibración. / *Do not switch off or cut off the electricity supply when vibrator is taping concrete, or vibrator would become involved in concrete and difficult to be got out due to cease of vibration.*
- 6- Preste atención al desgaste de las escobillas de carbón; renuévelas cuando estén gastadas, de lo contrario el motor sufrirá daños / *Pay attention to the fraying condition of carbon brush, please renew it when it is frayed, otherwise motor will be injured.*
- 7- Deje de usar la máquina tan pronto como aparezcan ruidos anormales, chispas excesivas en las escobillas, temperatura demasiado alta u olor peculiar, y reanude su uso solo después de investigar la causa y repararla. / *Stop using of machine as soon as the appearance of abnormal voice, over great spark from brush, over high temperature and peculiar smell, and go on to use it after researched the reason and repaired.*
- 8- Después de cada 100 horas de trabajo, desmonte piezas como el tubo, el eje rotatorio, etc. Límpielas y verifíquelas, y reemplace la grasa lubricante, los anillos O, etc. / *After every 100 working hours, please take apart spare parts as tube, rotary shaft, etc. Clean and check, and replace lubrication grease, O-ring, etc.*
- 9- Limpie el exterior de la máquina, el rodillo pequeño y enrolle el cable cada vez que la use. No los deje tirados. / *Please clean the outside of machine, pony roll and tie up cable wire every time after you used it. Do not leave them lying about.*
- 10- Almacene en un lugar limpio y seco. / *Keep stock in clean and dry site.*

4- LISTA DE PIEZAS / PARTS LIST

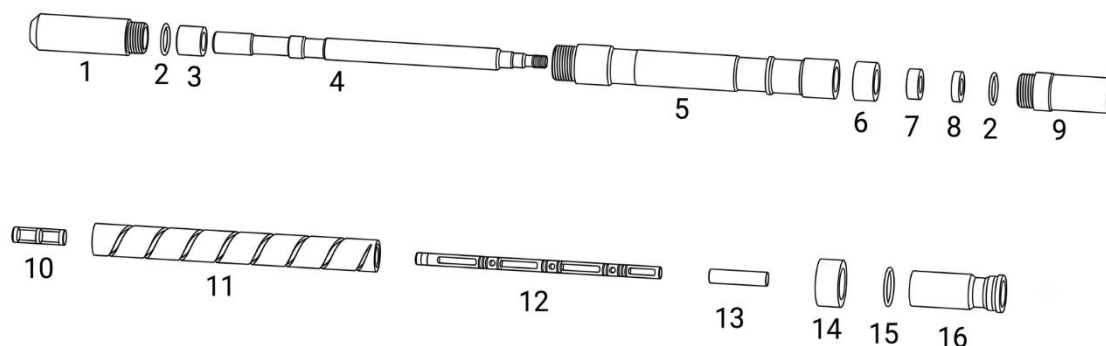
Motor vibrador compacto: plano y repuestos
Handy vibrator motor: drawing and spare parts



Código/Code	Nº	Componente/Component
SQHVM1	1	Husillo/spindle
SQHVM2	2	Chaveta/key
SQHVM3	3	Rodamiento 6200RS/bearing 6200rs
SQHVM4	4	Tornillo/screw
SQHVM5	5	Caja de engranajes/gear box
SQHVM6	6	Engranaje/gear
SQHVM7	7	Anillo de retención/circlip
SQHVM8	8	Buje de acero/steel bushing
SQHVM9	9	Cubierta/cover
SQHVM10	10	Rodamiento 6200RS/bearing 6200rs
SQHVM11	11	Rotor/rotator
SQHVM12	12	Escobilla de carbón/carbon brush
SQHVM13	13	Portaescobillas/holder
SQHVM14	14	Rodamiento 608Z/bearing 608z
SQHVM15	15	Arandela/washer
SQHVM16	16	Protector de ventilación/wind guard
SQHVM17	17	Tornillo/screw

SQHVM18	18	Estator/stator
SQHVM19	19	Carcasa/housing
SQHVM20	20	Interruptor/switch
SQHVM21	21	Abrazadera de cable/wire clip
SQHVM22	22	Tornillo/screw
SQHVM23	23	Funda de cable/wire sleeve
SQHVM24	24	Cable/wire
SQHVM25	25	Anillo de retención/circlip
SQHVM26	26	Tornillo/screw
SQHVM27	27	Empuñadura/handle

Vibrador de hormigón portátil: plano y repuestos
Handy concrete vibrator: drawing and spare parts



Código/Code	Nº	Componente/Component
SQHCV1	1	Tapa/head cap
SQHCV2	2	O-ring (2 piezas) /O-ring(2pcs)
SQHCV3	3	Guía/track
SQHCV4	4	Eje rotativo/rotary shaft
SQHCV5	5	Carcasa/case
SQHCV6	6	Porta sello de aceite/oil seal holder
SQHCV7	7	Sello de aceite/oil seal
SQHCV8	8	Rodamiento/bearing
SQHCV9	9	Conector de manguera/hose joint
SQHCV10	10	Acople de eje/shaft joint
SQHCV11	11	Manguera flexible/flexible hose
SQHCV12	12	Eje flexible/flexible shaft
SQHCV13	13	Eje hexagonal/hexagonal shaft
SQHCV14	14	Tuerca/nut
SQHCV15	15	O-ring/O-ring
SQHCV16	16	Acoplamiento/coupling